

PUNCTUL NR. 14

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI HOTĂRÂRE

privind concesionarea, fără licitație publică, a unui teren situat în Str. Polonă nr. 37A, sector 1, în suprafață de 65 mp., teren aparținând domeniului privat al Municipiului București, necesar realizării unei secțiuni dintr-un imobil cu funcțiunea de spații comerciale, birouri și locuințe

Având în vedere expunerea de motive a Primarului General al Municipiului București și raportul comun de specialitate al Direcției Generale de Dezvoltare, Investiții și Planificare Urbană - Direcția Administrare Patrimoniu și Direcția Urbanism și Amenajarea Teritoriului și Direcția Evidență Imobiliară și Cadastrală;

Văzând raportul Comisiei patrimoniu și avizul Comisiei juridice și de disciplină din cadrul Consiliului General al Municipiului București;

Luând în considerare Hotărârea Consiliului Local al Sectorului 1 nr. 235/2008 privind aprobarea unui Plan Urbanistic de Detaliu pentru construcții definitive pe teren proprietate privată PUD Str. M. Eminescu nr. 62-64/Str. Polonă nr. 37;

În conformitate cu prevederile Ordonanței de Urgență a Guvernului nr. 54/2006 privind regimul contractelor de concesiune de bunuri proprietate publică și ale art. 15 din Legea nr. 50/1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul prevederilor art. 36 alin. (2) lit. c), alin. (5) lit. b), art. 45 alin. (3) și art. 123 alin. (1) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI HOTĂRĂȘTE:

Art.1 Se aprobă concesionarea fără licitație publică a imobilului – teren de construcții – situat în Str. Polonă nr. 37A, sector 1 – conform planului anexat care face parte integrantă din prezenta hotărâre - în suprafață de 65 mp., în favoarea S.C. CELERITAS TRANSLATIONS GRUP S.R.L. Terenul, domeniul privat al Municipiului București, ce face obiectul concesionării este identificat în C.F. București sub nr. 97160, având nr. cadastral 26658 și este necesar societății pentru realizarea unei secțiuni dintr-un imobil cu funcțiunea de spații comerciale, birouri și locuințe.

Acest teren nu constituie rezervă pentru aplicarea prevederilor Legii nr. 10/2001, a Legii nr. 18/1991 sau a Legii nr. 247/2005.

Art.3 Redevența anuală, calculată conform Hotărârii Consiliului General al Municipiului București nr. 211/2006, modificată, este de 18.564 Ron/an, reprezentând 4.343 EURO/an, aceasta urmând să fie actualizată la cursul de schimb valutar, stabilit de BNR, la data semnării contractului, dar nu poate fi mai mică decât redevența aprobată prin prezenta hotărâre.

Art.4 Durata concesionării este de 49 de ani.

Art.5 Primarul General al Municipiului București prin Direcția Generală de Dezvoltare, Investiții și Planificare Urbană – Direcția Administrare Patrimoniu va încheia contractul de concesiune, iar Direcția Generală Economică – Direcția Venituri va răspunde de încasarea redevenței.

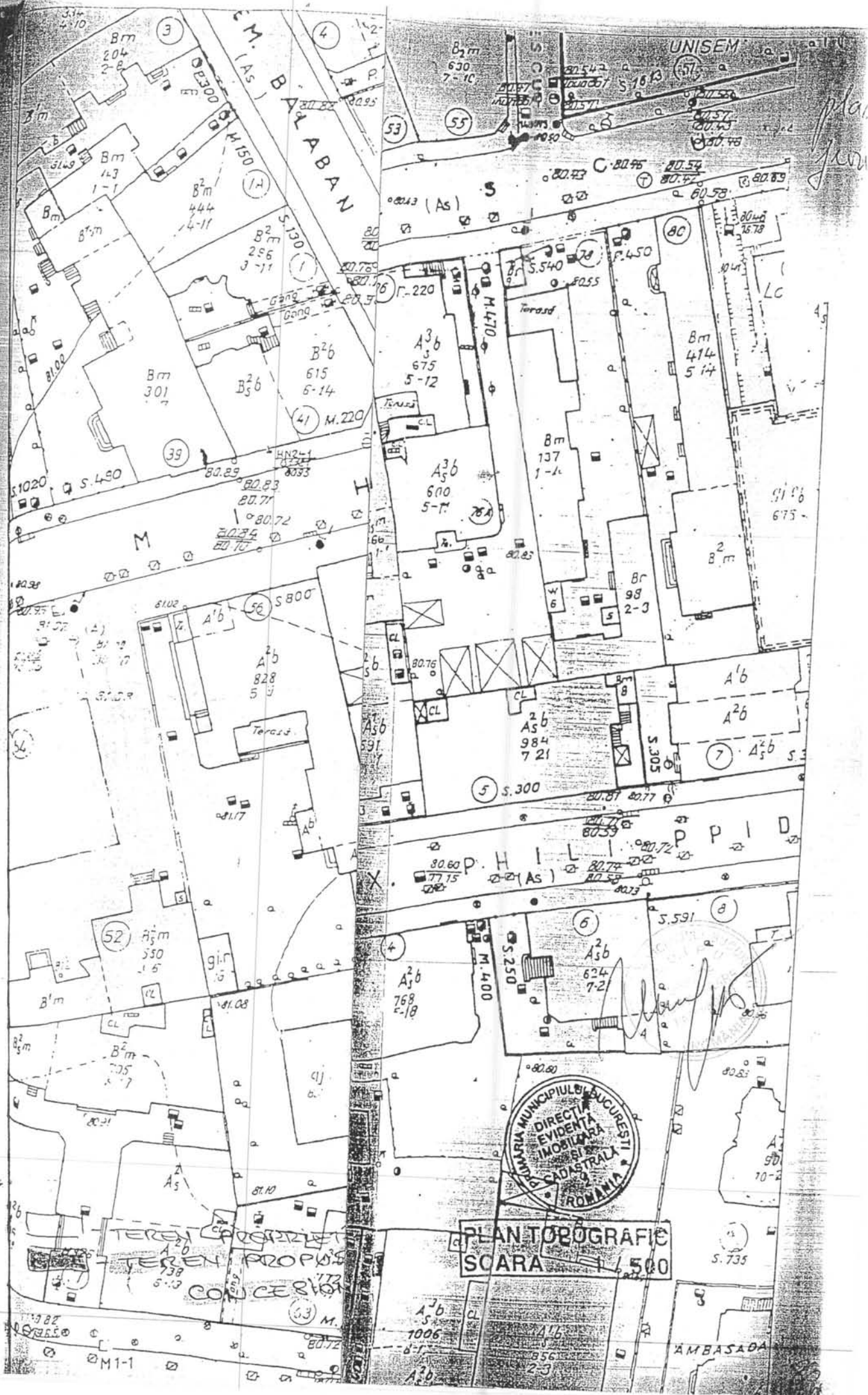
Această hotărâre a fost adoptată în ședința a Consiliului General al Municipiului București din data de

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

Murg Călin

SECRETAR GENERAL
AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
Tudor TOMA

București,....
Nr....



MUNICIPIUL BUCURESTI
 DIRECTIA EVIDENTIA IMOBILIARA SI CADASTRALA
 ROMANIA

PLAN TOPOGRAFIC
 SCARA 1/500

TEREN PROPRIETAR
 COLCEȘTI

AMBASADA

RAPORT DE SPECIALITATE

privind concesionarea, fără licitație publică, a unui teren aparținând domeniului privat al municipiului București, situat în Str. Polonă nr. 37A, sector 1, în suprafață de 65 mp, necesar realizării unei secțiuni dintr-un imobil cu funcțiunea de spații comerciale, birouri și locuințe

Consiliul Local al Sectorului 1 a aprobat - prin Hotărârea nr. 235/10.07.2008 - Planul Urbanistic de Detaliu (P.U.D.), necesar realizării unui imobil cu funcțiunea de spații comerciale, birouri și locuințe în str. Mihai Eminescu nr. 62-64/str. Polonă nr.37, sector 1, construcție ce urmează a se realiza pe terenurile proprietatea S.C. CELERITAS TRANSLATION S.R.L. situate în str. Mihai Eminescu nr. 62-64, sector 1, în suprafață de 514,699 mp și respectiv în str. Polonă nr. 37, sector 1, în suprafață de 305 mp, precum și pe terenul proprietatea municipalității situat în str. Polonă nr. 37A, sector 1, în suprafață de 65 mp.

În conformitate cu prevederile Ordonanței de Urgență a Guvernului nr. 54/28.06.2006 privind regimul contractelor de concesiune de bunuri proprietate publică și ale Legii nr. 50/26.07.1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții, republicată, modificată și completată, terenurile aparținând domeniului privat al municipiului București pot fi concesionate pentru edificarea de construcții, cu respectarea documentațiilor de urbanism aprobate conform legii.

Din verificarea situației juridice a terenului in cauză, rezultă că nu sunt înregistrate cereri de revendicare, nu sunt procese în instanța și nici plătitori de rol fiscal.

Potrivit prevederilor art. 23 din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 214/04.12.2008, privind modificarea și completarea Legii nr. 50/26.07.1991, pentru autorizarea executării lucrărilor de construcții, prin care se dispune că "anterior concesionării terenurile vor fi înscrise în cartea funciară", pentru terenul mai sus menționat, s-a obținut înscrierea în Cartea Funciară București sub nr. 97160, având nr. cadastral 26658.

Redevența anuală, calculată conform Hotărârii Consiliului General al Municipiului București nr. 211/30.08.2006, modificată, este de 18.564 RON/an reprezentând 4.343 EURO/an, aceasta urmând să fie actualizată la cursul de schimb valutar, stabilit de BNR, la data semnării contractului, dar nu poate fi mai mică decât redevența aprobată prin prezenta hotărâre.

Față de cele prezentate, se propune concesionarea fără licitație publică a terenului mai sus menționat, necesar realizării unei secțiuni dintr-un imobil cu funcțiunea de spații comerciale, birouri și locuințe.

În acest sens a fost elaborat alăturatul proiect de hotărâre a Consiliului General al Municipiului București ce se supune spre aprobare.

DIRECȚIA GENERALĂ DE DEZVOLTARE,
INVESTIȚII ȘI PLANIFICARE URBANĂ
DIRECTOR GENERAL,
BOGDAN HREAPCĂ

DIRECȚIA ADMINISTRARE PATRIMONIU
DIRECTOR EXECUTIV,
MARIA PETRASCU

DIRECȚIA DE URBANISM
ȘI AMENAJAREA TERITORIULUI
ARHITECT ȘEF,
GHEORGHE PĂTRAȘCU

DIRECȚIA EVIDENȚĂ
IMOBILIARĂ ȘI CADASTRALĂ
DIRECTOR EXECUTIV,
CRISTINA SETRAN

Întocmit: Mioara Mangu

PRIMAR GENERAL

Etaj: 1, cam. 101

tel.: 305 55 89; 305 55 90; 305 55 00 int. 1101

fax: 312 00 30

e-mail: primar@bucuresti-primaria.ro



SMC certificat ISO 9001 : 2000



SMM certificat ISO14001 : 2004

Primăria Municipiului București

EXPUNERE DE MOTIVE

Referitor la: concesionarea, fără licitație publică, a unui teren situat în **Str. Polonă nr. 37A, sector 1**, în suprafață de **65 mp**, teren aparținând domeniului privat al municipiului București, necesar realizării unei secțiuni dintr-un imobil cu funcțiunea de spații comerciale, birouri și locuințe

Consiliul Local al Sectorului I a aprobat - prin Hotărârea nr. 235/10.07.2008 - Planul Urbanistic de Detaliu (P.U.D.), necesar realizării unui imobil cu funcțiunea de spații comerciale, birouri, locuințe în **str. Mihai Eminescu nr. 62-64/str. Polonă nr. 37, sector 1**, construcție ce urmează a se realiza pe terenurile proprietatea S.C. CELERITAS TRANSLATION S.R.L. situate în **str. Mihai Eminescu nr. 62-64, sector 1**, în suprafață de **514,699 mp** și respectiv în **str. Polonă nr. 37, sector 1**, în suprafață de **305 mp**, precum și pe terenul proprietatea municipalității situat în **str. Polonă nr. 37A, sector 1**, în suprafață de **65 mp**.

În conformitate cu prevederile Ordonanței de Urgență a Guvernului nr. 54/28.06.2006 privind regimul contractelor de concesiune de bunuri proprietate publică și ale Legii nr. 50/26.07.1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții, republicată, modificată și completată, terenurile aparținând domeniului privat al municipiului București pot fi concesionate pentru edificarea de construcții, cu respectarea documentațiilor de urbanism aprobate conform legii.

Terenul solicitat spre concesionare, identificat în planul anexat prezentei, este situat în **Str. Polonă nr. 37A, sector 1**, are o suprafață de **65 mp** și este neconstruibil de sine stătător datorită formei și deschiderii acestuia. Pe el societatea urmează să realizeze o secțiune dintr-un imobil cu destinația de spații comerciale, birouri și locuințe.

Din verificarea situației juridice a terenului în cauză, rezultă că nu sunt înregistrate cereri de revendicare, nu sunt procese în instanța și nici plătitori de rol fiscal.

Potrivit prevederilor art. 23 din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 214/04.12.2008, privind modificarea și completarea Legii nr. 50/1991, pentru autorizarea executării lucrărilor de construcții, prin care se dispune că "anterior concesionării terenurile vor fi înscrise în cartea funciară", pentru terenul mai sus menționat, s-a obținut înscrierea în **Cartea Funciară București sub nr. 97160**, având **nr. cadastral 26658**.

Redevența anuală, calculată conform Hotărârii Consiliului General al Municipiului București nr. 211/30.08.2006, modificată, este de **18.564 Ron** reprezentând **4.343 EURO**, aceasta urmând să fie actualizată la cursul de schimb valutar, stabilit de BNR, la data semnării contractului, dar nu poate fi mai mică decât redevența aprobată prin prezenta hotărâre.

Față de cele prezentate mai sus se propune concesionarea, **fără licitație publică**, a terenului în cauză, necesar realizării unei secțiuni dintr-un imobil cu funcțiunea de spații comerciale, birouri și locuințe, în acest sens elaborându-se alăturatul proiect de hotărâre a Consiliului General al Municipiului București, ce se supune dezbaterii și aprobării.

PRIMAR GENERAL,

Prof. dr. Sorin Mircea Oprescu

COMISIA PATRIMONIU

etaj: 2, cam. 255

tel.: 305 55 80; 305 55 00 int. 1255



Consiliul General al Municipiului București 12

RAPORT

Privind proiectul de hotărâre privind concesionarea, fără licitație publică, a unui teren situat în Str. Polonă nr. 37A, sector 1, în suprafață de 65 mp., teren aparținând domeniului privat al municipiului București, necesar realizării unei secțiuni dintr-un imobil cu funcțiunea de spații comerciale, birouri și locuințe

În conformitate cu prevederile art.44 alin.1 și art. 54 alin.4 din Legea nr.215/2001 privind administrația publică locală republicată, cu modificările și completările ulterioare Comisia Patrimoniu, întrunită în ședința din data 26.02.2010, a analizat Proiectul de hotărâre privind concesionarea, fără licitație publică, a unui teren situat în Str. Polonă nr. 37A, sector 1, în suprafață de 65 mp., teren aparținând domeniului privat al municipiului București, necesar realizării unei secțiuni dintr-un imobil cu funcțiunea de spații comerciale, birouri și locuințe

În urma dezbaterilor, Comisia hotărăște avizarea proiectului de hotărâre:

~~Favorabil~~

~~Nefavorabil~~

Amânat, cu următoarele amendamente:

PÂNĂ LA COMPLETAREA SITUAȚIEI NAȚIONALE
A TERENULUI DE CONCESIONAT

PREȘEDINTE,
Prioteasa Doru

SECRETAR
Rădoi George

OFICIUL DE CADASTRU SI PUBLICITATE IMOBILIARA BUCURESTI SECTOR 1

Dosarul nr. 282594 / 28.07.2009

INCHEIERE Nr. 282594

Registrator MINEA ARGENTINA
Asistent - registrator GAVA EDMOND

Asupra cererii introduse de PRIMARIA MUNICIPIULUI BUCURESTI privind inscrierea in cartea funciara vazand referatul asistentului - registrator, in sensul ca nu exista piedici la inscriere, fiind indeplinite conditiile prevazute la art. 48 din Legea 7/1996 - republicata, tariful achitat in suma de 60 lei, cu Chitanta 0009558 / 28-JUL-09 pentru Alte notari (inclusiv radierea) avand codul nr. 2.4.2

DISPUNE:

In baza Cerere nr.1220 din 28.07.2009 emisa de Primaria Municipiului Bucuresti - Directia Generala de Dezvoltare, Investitii si Planificare Urbana - Directia Evidenta Imobiliara si Cadastrala - Serviciul Cadastru, se radiaza notarea de sub PIII/1, incheiere nr.260908 din 07.07.2009

Prezenta se va comunica: PRIMARIA MUNICIPIULUI BUCURESTI
Cu drept de plangere in termen de 15 zile de la comunicare, care se depune la Oficiul de Cadastru si Publicitate Imobiliara, se inscrie in cartea funciara si se solutioneaza de instanta competenta din circumscriptia in care se afla imobilul.

Solutionata la data de: 30.07.2009

Registrator,
MINEA ARGENTINA



Asistent - registrator,
GAVA EDMOND

COMISIA JURIDICA SI DE DISCIPLINA

etaj: 2, cam. 255

tel.: 305 55 80; 305 55 00 int. 1255



Consiliul General al Municipiului București

AVIZ M. 38 / 24.02. 2010

Privind proiectul de hotărâre privind concesionarea, fără licitație publică, a unui teren situat în Str. Polonă nr. 37A, sector 1, în suprafață de 65 mp., teren aparținând domeniului privat al municipiului București, necesar realizării unei secțiuni dintr-un imobil cu funcțiunea de spații comerciale, birouri și locuințe

În conformitate cu prevederile art.44 alin.1 și art. 54 alin.4 din Legea nr.215/2001 privind administrația publică locală republicată, cu modificările și completările ulterioare Comisia Juridică și de Disciplină, întrunită în ședința din data 24.02.2010, a analizat Proiectul de hotărâre privind concesionarea, fără licitație publică, a unui teren situat în Str. Polonă nr. 37A, sector 1, în suprafață de 65 mp., teren aparținând domeniului privat al municipiului București, necesar realizării unei secțiuni dintr-un imobil cu funcțiunea de spații comerciale, birouri și locuințe

În urma dezbaterilor, Comisia hotărăște avizarea proiectului de hotărâre:

Favorabil
Nefavorabil

~~Amânat, cu următoarele amendamente:~~

PREȘEDINTE,
CRUCEANU ELENA

SECRETAR,
NEMES CARMEN

OFICIUL DE CADASTRU SI PUBLICITATE IMOBILIARA BUCURESTI SECTORUL 1

EXTRAS DE CARTE FUNCARA

pentru

INFORMARE

Cartea funciara SPECIALA cu nr. 97160 NEDEFINITIVA

Municipiu BUCURESTI SECTOR 1

A. Partea I - a

Nr. Crt.	Nr. cad sau topo	Descrierea imobilului	Suprafata	Observatii
1	26658	BUCURESTI SECTOR 1, Strada POLONA numarul 37A. Descriere teren: teren in proprietate(este o sectiune din imobilele cu nr. postal 39 si nr. postal 41 conform deciziei nr. 256/31.01.1963 si Deciziei nr. 45/08.01.1953).	65 MP	

B. Partea a II-a

Nr. Crt.	Nume si prenume proprietar	Inscrieri privitoare la proprietate	Observatii
1	PRIMARIA MUNICIPIULUI BUCURESTI - 1/1	Incheiere nr. 260908 / 07.07.2009 in baza: DOSAR CADASTRU nr. 260908/ 07.07.2009 emis de OCPI BUCURESTI, ADRESA nr. 79561/ 04.06.2009 emis de PRIMARIA MUNICIPIULUI BUCURESTI, ADRESA nr. 24382/ 06.07.2009 emis de PRIMARIA MUNICIPIULUI BUCURESTI, ADRESA nr. 24381/ 06.07.2009 emis de PRIMARIA MUNICIPIULUI BUCURESTI, ADRESA nr. 2107/ 06.05.2009 emis de PRIMARIA MUNICIPIULUI BUCURESTI, DECIZIE nr. 256/ 31.01.1963 emis de CONSILII EXECUTIV AL SFATULUYI POPULAR AL CAPITALEI RPR, DECIZIE nr. 45/ 08.01.1953 emis de COMITETUL EXECUTIV AL SFATULUI POPULAR AL CAPITALEI RPR, ADRESA nr. 7956/1/ 17.06.2009 emis de PRIMARIA MUNICIPIULUI BUCURESTI se INTABULEAZA dreptul de PROPRIETATE asupra PI/ 1 cu titlu de PROPRIETATE.	PI/ 1

C. Partea a-III-a

Nr. Crt.	Inscrieri privitoare la sarcini	Observatii

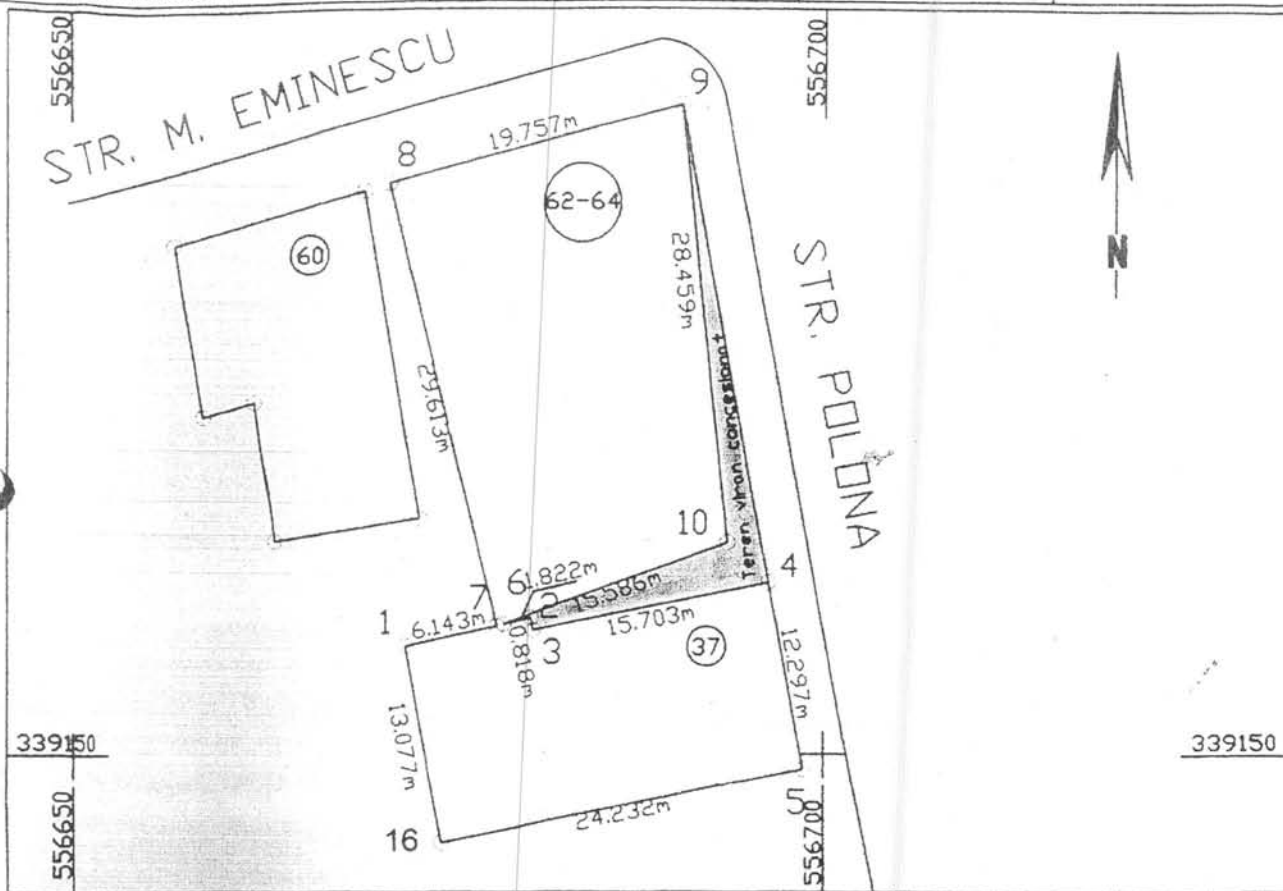
Certific ca prezentul extras corespunde intru totul cu pozitiile in vigoare din cartea funciara originala, pastrata de acest birou. Prezentul extras de carte funciara poate fi utilizat conform cererii si nu este valabil la incheierea actelor autentificate de notarul public.

Asistent - Registrator,
GAWA EDMOND



SC. 1:500

Nr. cadastral al terenului	Suprafata	Adresa imobilului:
26081	819 mp.	Str. M.Eminescu nr.62-64
Cartea funciara colectiva nr.		UAT
Cod unitate individuala		CF individuala



A. DATE REFERITOARE LA TEREN

Nr. parcelă	Categoria de folosinta	Suprafata (mp)	Valoare de impozitare (lei)
1	Cc	819	
TOTAL		819	

Mentuni

Teren partial ingradit cu gard de plasa

B. DATE REFERITOARE LA CONSTRUCTII

Cod constr.	Supraf. construita la sol (mp)	Valoare de impozitare (lei)
TOTAL		

Mentuni

INVENTAR DE COORDONATE
Sistem de proiectie: Stereografic Local Bucuresti

Parcela (63)

Nr. Pct.	Coordonate pct.de contur		Lungimi laterale D(i,i+1)
	Y [m]	X [m]	
0	1	2	3
1	556672.500	339157.050	6.143
7	556678.519	339158.280	29.613
8	556671.424	339187.030	19.757
9	556690.545	339192.001	28.459
10	556693.633	339163.710	15.585
6	556678.968	339158.434	1.821
2	556680.750	339158.910	0.818
3	556680.920	339158.010	15.703
4	556696.310	339161.130	12.297
5	556698.610	339149.050	24.232
16	556674.870	339144.150	13.077
1	556672.500	339157.050	0.000

S(63)=819.11mp P=167.50m

Mentuni

Executant.
Ing. Loghin Cezar
Semnatura si stampila

Se confirmă suprafata din măsurători si introducerea imobilului în baza de date parafa

Semnatura si data stampila BCPI

486765/2008



MUNICIPIUL BUCUREȘTI
CONSILIUL LOCAL AL SECTORULUI 1

HOTĂRÂRE

privind aprobarea unui Plan Urbanistic de Detaliu pentru
construcții definitive pe teren proprietate privată
PUD Str. M. Eminescu nr.62-64/Str. Polonă nr.37

Având în vedere :

- Expunerea de motive a Primarului sectorului 1;
- Raportul de specialitate al arhitectului șef al Primăriei sectorului 1 .

-Raport nr.75/07.05.2008 al Comisiei de administrare a domeniului public, de organizare și dezvoltare urbanistică, realizarea lucrărilor publice, protecția mediului înconjurător a Consiliului Local al sectorului 1, avizul nr. 34 CA 14/08.04.2008 al Comisiei Tehnice de Urbanism și Amenajarea Teritoriului și considerând că reglementarea dezvoltării urbanistice a sectorului 1 este un obiectiv prioritar al administrației publice locale;

Ținând seama de prevederile:

- Ordonanței Guvernului României nr. 5/24.01.2002 pentru modificarea și completarea art. 4 din Legea nr. 50/1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții, republicată.

- Legii nr.453/2001 pentru modificarea și completarea Legii nr.50/1991 cu modificările și completările ulterioare, privind autorizarea executării lucrărilor de construcții și unele măsuri pentru realizarea locuințelor.

-Legii 289/07.07.2006 pentru modificarea și completarea Legii nr.350/2001 privind amenajarea teritoriului și urbanismului

- Ordinului M.T.C.Ț.-nr. 22/2007 privind stabilirea unor competente pentru avizarea și aprobarea documentațiilor de urbanism din Municipiul București.

- Prevederile Planului Urbanistic General al municipiului București, aprobat cu Hotărârea Consiliului General al Municipiului București nr.269/21.12.2000.

-Ordinul nr.91/1991 al MLPAT cu modificările ulterioare, privind formularele, procedura de autorizare și conținutul documentațiilor prevăzute la art.2, alin.(2) și art.6, alin.(1) din Legea nr.50/1991 privind autorizarea construcțiilor și unele măsuri pentru realizarea locuințelor.

În temeiul prevederilor art. 45, alin. (2), lit."e", art.81, alin. (2), lit. "f" și art.115, alin.(1), lit."b" din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicata

CONSILIUL LOCAL AL SECTORULUI 1

HOTĂRĂȘTE:

Art.1. Se aprobă Planul Urbanistic de Detaliu pentru construcții amplasate pe teren proprietate privată – Str. M. Eminescu nr. 62-64 / Str. Polonă nr. 37.

Art.2. Prezenta documentație reprezintă regulamentul de urbanism și nu dă dreptul de construire până la obținerea autorizațiilor de construire.

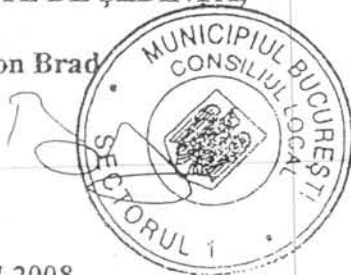
Art.3. Se abrogă toate prevederile contrare cuprinse în proiectele urbanistice anterior aprobate.

Art.4. Prezenta documentație este valabilă până la aprobarea unor alte reglementări urbanistice contrare.

Art.5. Prezenta hotărâre va fi comunicată Primăriei Municipiului București – Serviciul Evidența-Urmărire Acte Administrative din cadrul Direcției Administrație Publică conform Ordinului M.T.C.T. nr.22/2007.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,

Ion Brad



CONTRASEMNEAZĂ,

SECRETAR

Bogdan Nicolae Grigorescu

Nr.: 235

Data: 10.07.2008